

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 66 (1975)

**Heft:** 19

**Rubrik:** Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 10.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

légitime à l'extraordinaire disposition au compromis de nos politiciens et à la patience du gouvernement, a-t-il ajouté.

L'assemblée a entendu par ailleurs le professeur A. Speiser, directeur de recherche de BBC, société anonyme Brown Boveri et Cie, Baden, qui a parlé du champ de tension entre le public et l'énergie nucléaire.

*Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, Sion, 31 août 1975*

#### Zu «milde Haltung» gegenüber Besetzern

bt. Lugano, 31. Aug. Die Kernkraftwerkdiskussion und die Ereignisse in Kaiseraugst im speziellen haben auch dieses Jahr die Redner an der gemeinsamen Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) und des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV) vom Wochenende in Lugano beschäftigt. Den Besetzern von Kaiseraugst wurde gesetzwidriges Vorgehen und Inkonsequenz, den Behörden ausserordentliche Kompromissbereitschaft vorgeworfen.

Auf tiefe Widersprüche in der Einstellung der Kernkraftwerkgegner wies VSE-Präsident *Christophe Babaianz* hin: «Nicht ohne Überraschung stellt man fest, dass sich zu den ausserordentlich vielgestaltigen Wurzeln der Opposition die Forderung nach einer schweizerischen Gesamtenergiekonzeption gesellt, während gleichzeitig eine Initiative lanciert wird, die den Bürgern eines begrenzten Gebietes die Entscheidungskompetenz über das Geschick eines Kernkraftwerkprojekts geben soll.» Bestimmt führte der VSE-Präsident dazu aus: «Was uns betrifft, so können wir in keinem Fall zulassen, dass eine Änderung des Gesetzes die Erstellung neuer Produktionseinrichtungen für elektrische Energie illusorisch macht. Die bereits vorhandene Beschränkung lokaler Körperschaften hat zumindest dann weder etwas Udemokratisches noch etwas Antiföderalistisches an sich, wenn das zur Diskussion stehende Werk eindeutig im nationalen Interesse liegt und daher das ganze Land betrifft.»

Bitter scheint die Elektrizitätswerke daher die milde Haltung der Regierung gegenüber den Kaiseraugst-Besetzern gestimmt zu haben. «Nur die Tatsache, dass es sich beim Jahr 1975 um ein Wahljahr handelt, scheint uns», so *Babaianz*, «eine legitime Erklärung für die ausserordentliche Kompromissbereitschaft unserer Politiker in einer Affäre zu sein, bei der jedermann zugeben muss, dass das Recht unanfechtbar auf der Seite unserer Unternehmungen liegt.»

Beim heutigen Stand der Dinge täte man nach Ansicht der Elektrizitätswerke besser daran, die durch unsere Erdölabhängigkeit verursachten Probleme zu diskutieren als nur die Kernenergie aufs Korn zu nehmen. Die «Erdölkrise» sei nach knapp zwei Jahren jedoch bereits in Vergessenheit geraten.

*Tages-Anzeiger, Zürich, 1. September 1975*

#### Energieproblem: Wenig Raum für Illusionen

*Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke im Zeichen des Spannungsfeldes zwischen Öffentlichkeit und Kernenergie*

(sda) Die Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) stand ganz im Zeichen des Spannungsfeldes zwischen Öffentlichkeit und Kernenergie. Prof. A. Speiser, Forschungsdirektor der BBC Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie., Baden, bezeichnete dieses Spannungsfeld in Lugano als das – neben der Frage der Ölpreise – dominierende Energieproblem unserer Zeit.

Von allen Energiequellen, die neben Erdöl, Erdgas, Kohle, Wasserkraft oder Kernbrennstoff in Frage kämen, bilde nur die Sonnenenergie eine wirkliche Alternative. So paradox es jedoch klinge, bremse derjenige, der die Kernkraftwerke bekämpfe, damit auch die wirtschaftliche Ausnutzung der Sonnenenergie. Eine wirksame Nutzung der Sonnenenergie durch Sonnenkollektoren entstehe durch Kombination mit Wärmepumpen. Dadurch könne die niedere Temperatur des erwärmten Wassers auf ein höheres Niveau gehoben werden. Dazu sei jedoch Elektrizität notwendig, und gerade sie begegne heute, wenn man ihr Angebot erhöhen wolle, den grössten Widerständen.

Es sei jedoch unsicher, ob die Sonnenenergie einen Beitrag von über 1 Prozent an die Energieversorgung werde leisten können. Sonnenkollektoren installieren heisse im weiteren eine Investition tätigen. Ob diese rentabel sei, hänge von der Kapitalrendite und damit indirekt auch von der Entwicklung der Erdölpreise ab. Es sei jedoch vorstellbar, dass der Staat die Sonnenkollektoren, wie heute die Luftschutzkeller, für obligatorisch erkläre und vielleicht sogar subventioniere. Von der Physik und der Technik her sei der Weg für die Sonnenenergie auf alle Fälle offen.

Zwei Energieformen müssen, so Speiser, dringend studiert werden, nämlich Wasserstoff und Fernwärme. Wasserstoff lasse sich aus Elektrizität während Schwachlastzeiten erzeugen und anschliessend speichern. Die Fernwärmeversorgung würde es ihrerseits erlauben, die Abwärme von Elektrizitätswerken für die Gebäudeheizung zu verwenden. Dies würde zu einem echten Mehrangebot an Energie führen, weil heute die Abwärme an die Umgebung abgegeben und damit ungenutzt abgestossen wird.

Die Infrastrukturausgaben wären jedoch hoch: Der Kapitalbedarf für die Nutzung der Abwärme aus einem Kernkraftwerk ist etwa gleich hoch wie derjenige für den Bau eines Kernkraftwerkes. Die dadurch nutzbar gemachte Energiemenge sei doppelt so gross wie die ursprünglich elektrische. Bis zur Realisierung eines solchen Projektes sei jedoch noch ein langer Weg zurückzulegen.

*Glerner Nachrichten, Glarus, 1. September 1975*

## Statistische Mitteilungen – Communications statistiques



### Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1974	149,5	148,4	149,1	148,2	150,8	151,6	152,1	153,6	156,1	157,1	159,3	159,5
1975	160,4	160,9	161,5	161,9	163,1	163,7	163,4	163,9				

Jahresdurchschnitt 1974 – Moyenne annuelle 1974: 152,9

### Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1974	143,0	144,3	151,0	152,0	152,6	152,8	153,5	153,5	155,3	155,7	155,8	153,8
1975	152,7	152,2	149,5	149,3	149,0	147,8	147,7	147,9				

Jahresdurchschnitt 1974 – Moyenne annuelle 1974: 151,9

**Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung**

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

**Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers**

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

Monat – Mois		Erzeugung und Bezug – Production et achats													Speicherung – Accumulation								
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Bezug von den Selbstproduzenten		Abziehen: Verbrauch der Speicher-pumpen		Total Erzeugung und Bezug, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung gegenüber Vorjahr	+ Einfuhr- – Ausfuhr- überschuss		Inlandabgabe		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat – Entnahme + Auffüllung		
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		Achats aux auto-producteurs		A déduire: Pompage d'accumulation		Total production et achats, pompage déduit			Différence par rapport à l'année précédente	Solde importateur + et exportateur –		Fournitures dans le pays		Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois – vidange + remplissage	
		73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74		74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74
in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)															%	in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
Oktober	2119	1865	218	227	465	618	85	37	110	91	2777	2656	– 4,4	– 150	+ 104	2627	2760	6987	7304	– 343	– 367		
November	1964	1836	235	216	433	720	43	39	83	55	2592	2756	+ 6,3	+ 119	– 2	2711	2754	6125	6731	– 862	– 573		
Dezember	1765	1856	207	154	591	722	53	82	93	71	2523	2743	+ 8,7	+ 183	– 26	2706	2717	5323	6099	– 802	– 632		
Januar	1999	2123	224	203	485	725	47	51	73	31	2682	3071	+ 14,5	+ 49	– 335	2731	2736	4188	5011	– 1135	– 1088		
Februar	1896	1985	160	152	630	673	44	50	69	14	2661	2846	+ 7,0	– 98	– 306	2563	2540	3101	3781	– 1087	– 1230		
März	2119	2130	180	109	694	748	61	36	77	8	2977	3015	+ 1,3	– 274	– 353	2703	2662	2056	2399	– 1045	– 1382		
April	2045	2160	158	104	685	720	58	69	45	54	2901	2999	+ 3,4	– 508	– 519	2393	2480	1349	1819	– 707	– 580		
Mai	2140	2544	103	97	576	659	63	195	87	148	2795	3347	+ 19,7	– 360	– 1032	2435	2315	1530	2496	+ 181	+ 677		
Juni	2477		1		416		108		247		2755			– 524		2231		3243		+ 1713			
Juli	2780		1		406		133		306		3014			– 760		2254		5470		+ 2227			
August	2346		15		295		121		250		2527			– 271		2256		7159		+ 1689			
September	1973		140		483		95		149		2542			– 150		2392		7671 <sup>1)</sup>		+ 512			
<b>Jahr</b>	<b>Année</b>	25623		1642		6159		911		1589		32746				30002							
<b>Winter-</b> <b>halbjahr</b>	<b>Semestre</b> <b>d'hiver</b>	11862	11795	1224	1061	3298	4206	333	295	505	270	16212	17087	+ 5,4	– 171	– 918	16041	16169			– 5274	– 5272	
<b>Sommer-</b> <b>halbjahr</b>	<b>Semestre</b> <b>d'été</b>	13761		418		2861		578		1084		16534				13961					+ 5615		
April ... Mai	Avril ... Mai	4185	4704	261	201	1261	1379	121	264	132	202	5696	6346	+ 11,4	– 868	– 1551	4828	4795			– 526	+ 97	

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1974: 8150 Millionen kWh.

<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1974: 8150 millions de kWh.

Monat – Mois		Inlandabgabe – Fourniture dans le pays														Einfuhr		Ausfuhr					
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektro-metallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel <sup>1)</sup>		Verluste		Total		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Importation		Exportation				
		Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie		Chemins de fer		Chaudières électriques <sup>1)</sup>		Pertes		Total							Différence par rapport précédente		
		73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75				
in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)																%				in GWh – en GWh			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20				
Oktober	1349	1466	570	575	321	334	145	150	1	–	241	235	2627	2760	+ 5,1	646	738	796	634				
November	1407	1479	569	554	346	354	144	139	1	–	244	228	2711	2754	+ 1,6	837	816	718	818				
Dezember	1446	1459	514	500	339	371	146	146	5	1	256	240	2706	2717	+ 0,4	920	765	737	791				
Januar	1473	1514	526	503	333	321	144	152	1	–	254	246	2731	2736	+ 0,2	880	582	831	917				
Februar	1331	1361	515	493	338	327	138	131	1	1	240	227	2563	2540	– 0,9	696	452	794	758				
März	1397	1457	543	485	377	338	135	132	1	–	250	250	2703	2662	– 1,5	618	512	892	865				
April	1239	1351	505	490	314	291	134	137	1	–	200	211	2393	2480	+ 3,6	297	341	805	860				
Mai	1284	1257	518	461	291	250	121	135	2	1	219	211	2435	2315	– 4,9	278	214	638	1246				
Juni	1169		487		243		113		3		216		2231			183		707					
Juli	1179		482		250		129		3		211		2254			174		934					
August	1187		478		235		138		4		214		2256			304		575					
September	1246		513		289		133		1		210		2392			438		588					
<b>Jahr</b>	<b>15707</b>		<b>6220</b>		<b>3676</b>		<b>1620</b>		<b>24</b>		<b>2755</b>		<b>30002</b>			<b>6271</b>		<b>9015</b>					
<b>Winterhalbjahr</b>	<b>8403</b>	<b>8736</b>	<b>3237</b>	<b>3110</b>	<b>2054</b>	<b>2045</b>	<b>852</b>	<b>850</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>1485</b>	<b>1426</b>	<b>16041</b>	<b>16169</b>	<b>+ 0,8</b>	<b>4597</b>	<b>3865</b>	<b>4768</b>	<b>4783</b>				
<b>Sommerhalbjahr</b>	<b>7304</b>		<b>2983</b>		<b>1622</b>		<b>768</b>		<b>14</b>		<b>1270</b>		<b>13961</b>			<b>1674</b>		<b>4247</b>					
April ... Mai	2523	2608	1023	951	605	541	255	272	3	1	419	422	4828	4795	– 0,7	575	555	1443	2106				

<sup>1)</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz**

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.  
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.  
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproductions).

Monat – Mois		Erzeugung – Production											+ Einfuhr – Ausfuhrüberschuss		Landesverbrauch		Speicherung – Accumulation							
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Abziehen: Verbrauch der Speicher-pumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Solde importateur + et exportateur –		Consommation du pays		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat – Entnahme + Auffüllung					
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		A déduire: Pompage d'accumulation		Production totale, pompage déduit							Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois – vidange + remplissage					
		73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75					
in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)		in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)											%		in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20					
Oktober	2391	2086	267	284	465	618	111	91	3012	2897	– 3,8	– 189	+ 67	2823	2964	7227	7523	– 350	– 393					
November	2165	2030	287	270	433	720	84	55	2801	2965	+ 5,9	+ 82	– 42	2883	2923	6342	6924	– 885	– 599					
Dezember	1961	2042	254	204	591	722	94	71	2712	2897	+ 6,8	+ 160	– 50	2872	2847	5514	6262	– 828	– 662					
Januar	2190	2306	272	255	485	725	74	31	2873	3255	+ 13,3	+ 43	– 346	2916	2909	4341	5137	– 1173	– 1125					
Februar	2065	2145	205	197	630	673	70	14	2830	3001	+ 6,0	– 122	– 327	2708	2674	3212	3870	– 1129	– 1267					
März	2331	2307	218	156	694	748	78	8	3165	3203	+ 1,2	– 315	– 396	2850	2807	2121	2451	– 1091	– 1419					
April	2282	2399	198	148	685	720	46	54	3119	3213	+ 3,0	– 546	– 557	2573	2656	1387	1857	– 734	– 594					
Mai	2452	2948	145	135	576	659	89	148	3084	3594	+ 16,5	– 406	– 1070	2678	2524	1565	2540	+ 178	+ 683					
Juni	2873		41	416		251			3079		– 565			2514		3344			+ 1779					
Juli	3200		45	406		310			3341		– 802			2539		5656			+ 2312					
August	2724		56	295		255			2820		– 307			2513		7395			+ 1739					
September	2288		179	483		151			2799		– 186			2613		7916 <sup>1)</sup>			+ 521					
<b>Jahr</b>	<b>28922</b>		<b>2167</b>		<b>6159</b>		<b>1613</b>		<b>35635</b>	<b>28922</b>		<b>– 3153</b>		<b>32482</b>										
<b>Winterhalbjahr</b>	<b>13103</b>	<b>12916</b>	<b>1503</b>	<b>1366</b>	<b>3298</b>	<b>4206</b>	<b>511</b>	<b>270</b>	<b>17393</b>	<b>18218</b>	<b>+ 4,7</b>	<b>– 341</b>	<b>– 1094</b>	<b>17052</b>	<b>17124</b>			<b>– 5456</b>	<b>– 5465</b>					
<b>Sommerhalbjahr</b>	<b>15819</b>		<b>664</b>		<b>2861</b>		<b>1102</b>		<b>18242</b>			<b>– 2812</b>		<b>15430</b>				<b>+ 5795</b>						
April ... Mai	4734	5347	343	283	1261	1379	135	202	6203	6807	+ 9,7	– 952	– 1627	5251	5180			– 556	+ 89					

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1974: 8390 Millionen kWh.

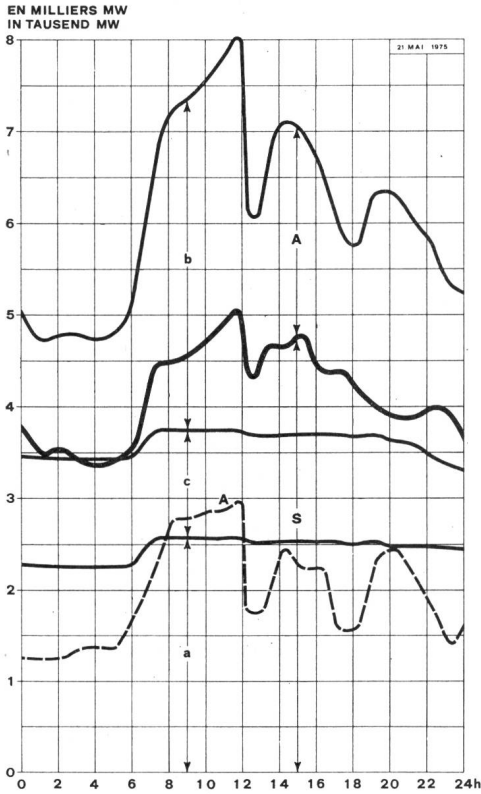
<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1974: 8390 millions de kWh.

Monat - Mois		Landesverbrauch - Consommation du pays														Einfuhr		Ausfuhr			
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel <sup>1)</sup>		Verluste		Total		Veränderungen über dem Vorjahr	Importation		Exportation		
		Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie		Chemins de fer		Chaudières électriques <sup>1)</sup>		Pertes		Total			Différence par rapport à l'année précédente	73/74		74/75	
		73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74	74/75	73/74		74/75	73/74	74/75	
in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																%		in GWh - en GWh			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
Oktober	1370	1495	612	621	395	406	173	175	2	2	271	265	2823	2964	+ 5,0	652	746	841	679		
November	1433	1506	609	599	392	399	175	162	3	1	271	256	2883	2923	+ 1,4	844	824	762	866		
Dezember	1474	1491	551	540	374	382	181	165	6	2	286	267	2872	2847	- 0,9	927	773	767	823		
Januar	1505	1547	564	544	383	377	180	164	3	2	281	275	2916	2909	- 0,2	887	590	844	936		
Februar	1361	1390	550	527	366	349	165	153	2	2	264	253	2708	2674	- 1,3	701	457	823	784		
März	1422	1487	575	518	396	359	175	163	2	2	280	278	2850	2807	- 1,5	624	517	939	913		
April	1265	1377	541	526	384	355	153	155	2	4	228	239	2573	2656	+ 3,2	304	347	850	904		
Mai	1303	1279	557	492	399	351	164	146	3	13	252	243	2678	2524	- 5,8	285	222	691	1292		
Juni	1190		524		392		155			6		247		2514			191		756		
Juli	1203		517		394		163			17		245		2539			182		984		
August	1203		513		385		158			7		247		2513			311		618		
September	1269		549		395		159			2		239		2613			446		632		
<b>Jahr</b>	<b>15998</b>		<b>6662</b>		<b>4655</b>		<b>2001</b>		<b>55</b>		<b>3111</b>		<b>32482</b>			<b>6354</b>		<b>9507</b>			
<b>Winterhalbjahr</b>	<b>8565</b>	<b>8916</b>	<b>3461</b>	<b>3349</b>	<b>2306</b>	<b>2272</b>	<b>1049</b>	<b>982</b>	<b>18</b>	<b>11</b>	<b>1653</b>	<b>1594</b>	<b>17052</b>	<b>17124</b>	<b>+ 0,4</b>	<b>4635</b>	<b>3907</b>	<b>4976</b>	<b>5001</b>		
<b>Sommerhalbjahr</b>	<b>7433</b>		<b>3201</b>		<b>2349</b>		<b>952</b>		<b>37</b>		<b>1458</b>		<b>15430</b>			<b>1719</b>		<b>4531</b>			
April ... Mai	2568	2656	1098	1018	783	706	317	301	5	17	480	482	5251	5180	- 1,4	589	569	1541	2196		

<sup>1)</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kWh und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kWh et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz <sup>1)</sup>**  
**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse <sup>1)</sup>**



**1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 21. Mai 1975**

**A. Verfügbare Leistung**

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	2490
Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung		7020
Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung		1600
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		—
<b>Total verfügbar</b>		<b>11110</b>

**B. Aufgetretene Höchstleistungen**

Gesamtabgabe		8020
Landesverbrauch		5050
Ausfuhrüberschuss		2970
Einfuhrüberschuss		—

**C. Belastungsdiagramm**  
(siehe nebenstehende Figur)

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S + A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

**1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 21 mai 1975**

**A. Puissance disponible**

Centrales au fil de l'eau, moyenne des apports naturels	MW	2490
Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible		7020
Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée		1600
Excédent d'importation au moment de la pointe		—
<b>Total de la puissance disponible</b>		<b>11110</b>

**B. Puissances maxima effectives**

Fourniture totale		8020
Consommation du pays		5050
Excédent d'exportation		2970
Excédent d'importation		—

**C. Diagramme de charge**  
(voir figure ci-contre)

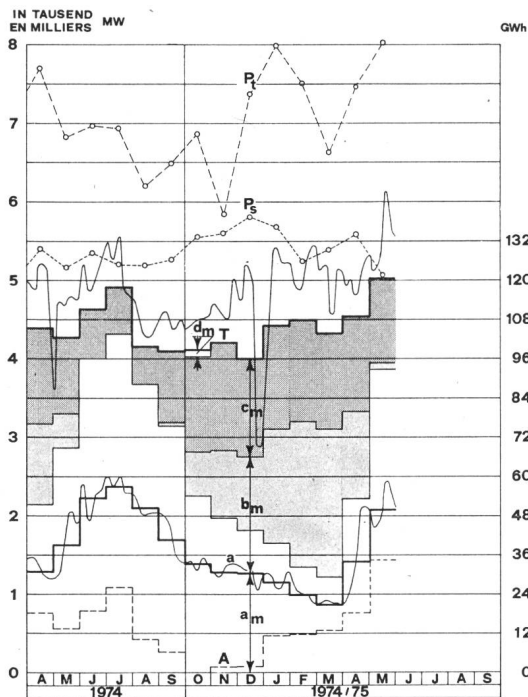
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S + A Charge totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

**2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag (in GWh)**

	Mittwoch 21. 5. 75	Samstag 24. 5. 75	Sonntag 25. 5. 75
Laufwerke	59,2	53,0	52,5
Saisonspeicherwerke	61,3	46,3	33,0
Thermische und Kernkraftwerke	27,4	19,9	19,7
Einfuhrüberschuss	—	—	—
<b>Gesamtabgabe</b>	<b>147,9</b>	<b>119,2</b>	<b>105,2</b>
Landesverbrauch	101,5	82,2	72,0
Ausfuhrüberschuss	46,4	37,0	33,2

**2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants (en GWh)**

	Mercredi 21. 5. 75	Samedi 24. 5. 75	Dimanche 25. 5. 75
Centrales au fil de l'eau	59,2	53,0	52,5
Centrales à accumulation	61,3	46,3	33,0
Centrales thermiques et nucléaires	27,4	19,9	19,7
Excédent d'importation	—	—	—
<b>Fourniture totale</b>	<b>147,9</b>	<b>119,2</b>	<b>105,2</b>
Consommation du pays	101,5	82,2	72,0
Excédent d'exportation	46,4	37,0	33,2



**3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen**

**A. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten**

- a<sub>m</sub> Laufwerke
- b<sub>m</sub> Speicherwerke, wovon punktierter Teil aus Saisonspeicherwasser
- c<sub>m</sub> Thermische und Kernkraftwerke
- d<sub>m</sub> Einfuhrüberschuss

**B. Erzeugung an Mittwochen**

- a Laufwerke
- t Gesamterzeugung und Einfuhrüberschuss

**C. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten**

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T-A Landesverbrauch

**D. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats**

- P<sub>s</sub> Landesverbrauch
- P<sub>t</sub> Gesamtbelastung

<sup>1)</sup> Die Pumpenergie ist weder bei der Erzeugung noch bei der Verwendung abgezogen.  
<sup>2)</sup> L'énergie de pompage d'accumulation n'est déduite ni du côté de la production ni du côté de la consommation.

**3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima**

**A. Moyenne journalière de la production mensuelle**

- a<sub>m</sub> Centrales au fil de l'eau
- b<sub>m</sub> Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c<sub>m</sub> Production des centrales thermiques et nucléaires
- d<sub>m</sub> Excédent d'importation

**B. Production des mercredis**

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

**C. Moyenne journalière de la consommation mensuelle**

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

**D. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois**

- P<sub>s</sub> Consommation du pays
- P<sub>t</sub> Charge totale

# Die Galvanik-Spezialisten sind wir.

Aber das können Sie sich auch von unseren Kunden sagen lassen.



Und wie diesen Firmen könnten auch Ihnen unsere lange Erfahrung und das gründliche Wissen in der Edelmetallgalvanik nützen. Wir beraten Sie fundiert und offen. Wir bieten Ihnen eine Zusammenarbeit, die bis ins Detail klappt. Und wenn für Ihr Galvanik-Problem noch niemand ein Verfahren kennt – wir werden eines finden.

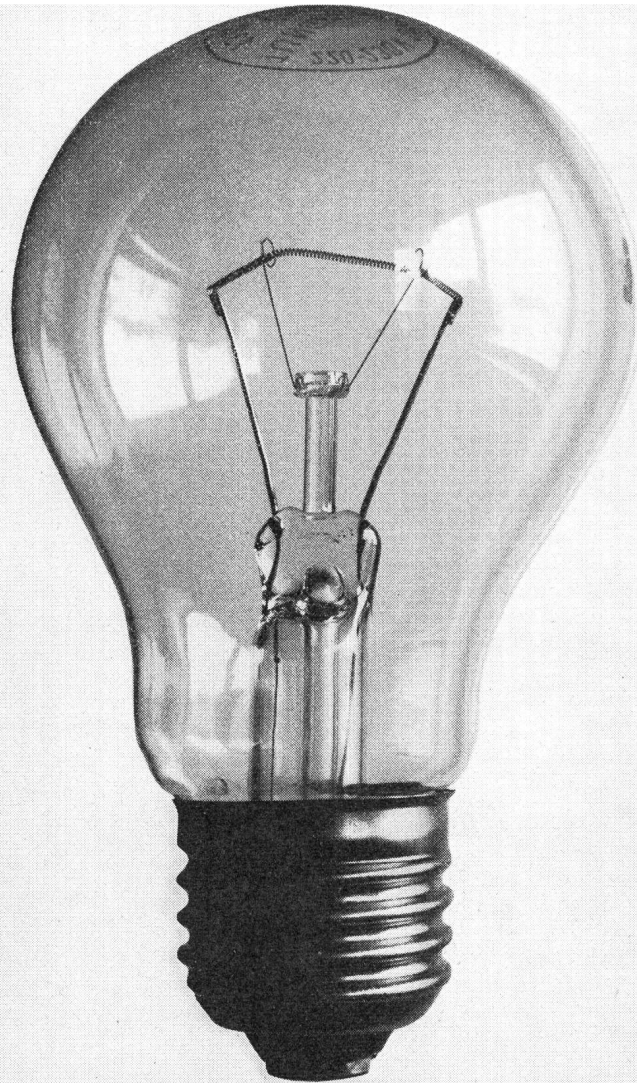
**WERNER FLÜHMANN AG**  
**GALVANIK MIT EDELMETALLEN**

Heinrichstrasse 216, CH-8005 Zürich

**Wir meinen Qualität lässt sich planen:**  
**01/424064**



Licht leuchtet!



Präsentieren Sie Ihre Ware im richtigen Licht.

Am besten mit Clichés und Photolithos  
von Cliché + Litho AG, Staffelstrasse 10, 8045 Zürich, Telefon 01/36 55 00

C&L